



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.30/AC.2/95
15 October 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года

ДОКЛАД АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА
О РАБОТЕ ЕГО СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ
(9 октября 2008 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. УЧАСТНИКИ	1-4	4
II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ.....	5	4
III. СТАТУС КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА	6	4
IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА МДП (ИСМДП).....	7-18	5
A. Деятельность ИСМДП.....	7-10	5
1. Доклад Председателя ИСМДП	7	5

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
2. Международный банк данных МДП (МБДМДП)	8	5
3. Онлайн-реестр устройств наложения таможенных пломб и таможенных печатей	9	6
4. Национальные и региональные рабочие совещания и семинары МДП	10	6
V. Условия финансирования ИСМДП и секретариата МДП	11-18	6
1. Доклад о состоянии счетов за 2007 и 2008 годы	11	6
2. Процедура финансирования деятельности ИСМДП и секретариата МДП в 2009 году	12	6
3. Проверка, проведенная Комиссией ревизоров ООН и УСВН	13-15	7
C. Выборы членов ИСМДП	16-17	8
D. Секретарь МДП	18	8
V. РАЗРЕШЕНИЕ НА ПЕЧАТАНИЕ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ КНИЖЕК МДП И НА ОРГАНИЗАЦИЮ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СИСТЕМЫ ГАРАНТИЙ.....	19	9
VI. ОБНОВЛЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ МЕЖДУ ЕЭК ООН И МСАТ.....	20	9
VII. ПЕРЕСМОТР КОНВЕНЦИИ	21-26	9
A. Поправка (поправки) к Конвенции относительно максимального уровня гарантии на книжку МДП	21-23	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
В. Другие предложения по поправкам к Конвенции	24-25	10
С. Этап III процесса пересмотра МДП - компьютеризация процедуры МДП	26	10
VIII. ПРИМЕНЕНИЕ КОНВЕНЦИИ	27-28	11
А. Проект рекомендации по включению кода ГС в книжку МДП.....	27	11
В. Комментарии, принятые Исполнительным советом МДП.....	28	11
IX. ОПТИМАЛЬНАЯ ПРАКТИКА	29-31	11
А. Применение статьи 38 Конвенции	29	11
В. Применение статей 39 и 40 Конвенции	30	12
С. Оптимальная практика использования книжки МДП	31	12
X. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	32-33	12
А. Сроки проведения следующей сессии	32	12
В. Ограничение на распространение документов	33	12
XI. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА.....	34	12

I. УЧАСТНИКИ

1. Комитет провел свою сорок шестую сессию 9 октября 2008 года в Женеве.
2. В работе сессии участвовали представители следующих стран: Австрии, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Испании, Италии, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Молдовы, Нидерландов, Польши, Российской Федерации, Сербии, Словакии, Словении, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии. На сессии присутствовали также представители Европейского сообщества (ЕС).
3. В качестве наблюдателя была представлена следующая неправительственная организация: Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ). В работе сессии в качестве наблюдателей участвовали представители гарантийных объединений-эмитентов книжек МДП Норвегии, Финляндии и Хорватии.
4. Административный комитет отметил, что необходимый для принятия решений кворум, составляющий не менее одной трети государств, являющихся Договаривающимися сторонами (в соответствии со статьей 6 приложения 8 к Конвенции), обеспечен.

II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

5. Административный комитет утвердил повестку дня, содержащуюся в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/94.

III. СТАТУС КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА

6. Комитет был проинформирован о том, что 6 августа 2008 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, выступающий в качестве депозитария, переиздал (по техническим причинам) уведомление депозитария C.N.364-2008.TREATIES-1 от 12 мая 2008 года, в котором сообщается о представлении предложений по изменению пунктов 1 и 2 статьи 13 приложения 8 к Конвенции МДП 1975 года вместе с предложениями по включению в приложение 6 к Конвенции новых пояснительных записок 8.13.1-3 и 8.13-2. Кроме того, 2 октября 2008 года Генеральный секретарь издал уведомление депозитария C.N.734-2008.TREATIES-2, в котором сообщается, что по состоянию на 1 октября 2008 года не поступило никаких возражений против вышеупомянутых предложений по поправкам и, следовательно, эти поправки вступят в силу 1 января 2009 года. Наконец, в тот же день Генеральный секретарь издал

уведомление депозитария C.N.736-2008.TREATIES-3, в котором сообщается об исправлениях к тексту указанных поправок на французском языке.

IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА МДП (ИСМДП)

A. Деятельность ИСМДП

1. Доклад Председателя ИСМДП

7. Комитет одобрил доклады ИСМДП о работе его тридцать четвертой (ноябрь 2007 года) и тридцать пятой (январь 2008 года) сессий, содержащиеся в документах ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2008/3 и ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2008/4, соответственно. Исполняющий обязанности Председателя ИСМДП также сообщил Комитету о различных соображениях и решениях, принятых ИСМДП на его тридцать шестой (май 2008 года) и тридцать седьмой (октябрь 2008 года) сессиях. В частности, Комитет был проинформирован об обобщенных результатах обследования по вопросу о таможенных претензиях, которое охватывает период с 2004 по 2006 годы, а также о проведенных ИСМДП двух новых обследованиях, а именно, вопроснике об использовании так называемых "субподрядчиков" и обследовании национальных объединений МДП по вопросу о стоимости книжек МДП на национальном уровне. ИСМДП призвал те объединения, которые еще не представили ответы для целей второго обследования, сделать это в возможно кратчайшие сроки, с тем чтобы обеспечить ИСМДП возможность выполнить его мандат.

2. Международный банк данных МДП (МБДМДП)

8. Комитет был проинформирован о состоянии передачи документов и данных в МБДМДП (неофициальный документ № 6 (2008 год)). Комитет также принял к сведению прогресс в реализации проекта "МБДМДП онлайн+", включающего два элемента: сетевые услуги и вебсайт. Секретариат МДП активно занимается разработкой программных средств поддержки прототипной версии сетевых услуг и подыскивает страну для ее апробирования. Комитет отметил, что Финляндия любезно предложила обеспечить базовые условия для таких испытаний, которые будут проведены не позднее января 2009 года.

3. Онлайнный Реестр устройств наложения таможенных пломб и таможенных печатей

9. Комитет был проинформирован о том, что секретариат МДП завершил этап внедрения программных средств поддержки вебсайта с онлайнной версией Реестра ЕЭК ООН по устройствам наложения таможенных пломб и таможенных печатей. Полученная от Договаривающихся сторон информация была в необходимых случаях переведена на английский, русский и французский языки и размещена в электронном виде на этом вебсайте. В качестве следующего шага компетентным службам Организации Объединенных Наций было предложено назначит компанию для проведения проверки технологической защищенности вебсайта. Такую проверку намечено завершить до конца 2008 года, с тем чтобы онлайнный Реестр ЕЭК ООН по устройствам наложения таможенных пломб и таможенных печатей стал функциональным в начале 2009 года.

4. Национальные и региональные рабочие совещания и семинары МДП

10. Комитет принял к сведению результаты работы регионального учебного семинара МДП, состоявшегося в мае 2008 года в Баку (Азербайджан), а также национального рабочего совещания МДП, организованного в апреле 2008 года в Подгорице (Черногория).

В. Условия финансирования ИСМДП и секретариата МДП

1. Доклад о состоянии счетов за 2007 и 2008 годы

11. Административный комитет утвердил полный и окончательный финансовый отчет за 2007 год (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2008/5). Комитет также принял к сведению промежуточный финансовый отчет за период с января по июль 2008 года, который содержится в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2008/6.

2. Процедура финансирования деятельности ИСМДП и секретариата МДП в 2009 году

12. Комитет напомнил, что на своей сорок третьей сессии он утвердил процедуру сбора и перевода суммы, взимаемой с книжек МДП, для финансирования деятельности ИСМДП и секретариата МДП (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/89, пункт 38 и приложение 2). Эта процедура была также включена в пересмотренное Соглашение ЕЭК ООН-МСАТ. В соответствии с вышеуказанной процедурой Административный комитет утвердил бюджет и смету расходов на деятельность ИСМДП и секретариата МДП в 2009 году, а также чистую сумму, которая будет переведена Международным союзом автомобильного

транспорта (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2008/7/Rev.1). Комитет также заслушал сообщение МСАТ о том, что в 2009 году последний предполагает выдать порядка 3 млн. книжек МДП и что, согласно внутренним расчетам МСАТ, для получения дохода, необходимого для обеспечения дополнительных источников финансирования на уровне 1 274 000 долл. США, требуемых на деятельность ИСМДП и секретариата МДП в 2009 году, размер сбора каждой книжки МДП должен составлять 0,4246 долл. США. Комитет утвердил сумму в размере 0,4246 долл. США, взимаемую с каждой книжки МДП, рассчитанную секретариатом на основе прогноза, представленного МСАТ. Эта сумма будет выражена в швейцарских франках после перевода вышеупомянутой чистой суммы в указанный ЕЭК ООН банк по обменному курсу долл. США/швейцарский франк на день перевода.

3. Проверка, проведенная Комиссией ревизоров ООН и УСВН

13. Административный комитет был проинформирован о том, что 13 марта 2008 года в соответствии с положениями Соглашения ЕЭК ООН/МСАТ (приложение 3) независимый внешний аудитор МСАТ передал в ЕЭК ООН свой отчет о состоянии счетов МСАТ, используемых для перевода средств и взимания сумм, потребовавшихся для финансирования деятельности Исполнительного совета МДП (ИСМДП) и секретариата МДП в 2007 году. ЕЭК ООН препроводила этот отчет в Управление служб внутреннего надзора (УСВН) Организации Объединенных Наций и ожидает его замечаний.

14. Письмо-обязательство МСАТ по аудиту на 2008 год, требующее предварительного одобрения ЕЭК ООН, было подписано МСАТ и внешним аудитором 12 марта 2008 года. Это письмо-обязательство 2008 года полностью соответствует рекомендации 01 УСВН, предусматривающей, что аудиторское заключение должно содержать i) подробное разъяснение порядка внутреннего контроля МСАТ за выдачей книжек МДП национальным объединениям, включая начисление, определение финансовых условий, применяемых при выдаче книжек МДП, таких как выставляемая в счете-фактуре цена за каждую книжку МДП, общая сумма, выставляемая в счете-фактуре, количество выдаваемых книжек МДП и финансовый год, а также ii) разъяснение применяемых аудиторских методов.

15. Комитет также отметил, что рекомендация 03 УСВН, касающаяся включения в приложение 9 к Конвенции новой части III относительно условий и требований к международной организации, которые должны быть ею соблюдены для получения разрешения, по-прежнему находится на обсуждении WP.30. В связи с рекомендацией 06 УСВН о представлении проекта eTIR компетентной Группе ООН по вопросам управления ИКТ Комитет отметил, что ЕЭК ООН проинформировала УСВН о том, что проект eTIR следует рассматривать в качестве проекта Договаривающихся сторон, в отношении

которого секретариат ЕЭК ООН главным образом оказывает поддержку при проведении совещаний, и что работу над рекомендацией следует завершить.

С. Выборы членов ИСМДП

16. Административный комитет подтвердил, что критерии выдвижения кандидатов на избрание в качестве членов ИСМДП будут основываться на принятом 26 июня 1998 года комментарии к Правилам процедуры ИСМДП по вопросу о "представительстве" (TRANS/WP.30/AC.2/51, приложение и Согг.1). Подпункт 1 с) и пункт 2 не применяются, поскольку их положения относятся только к первоначальному избранию членов Совета и поэтому более не актуальны. Административный комитет также подтвердил процедуру избрания членов ИСМДП, принятую Комитетом 26 февраля 2000 года (TRANS/WP.30/AC.2/53, пункты 31 и 34).

17. Соответственно, Административный комитет уполномочил секретариат ЕЭК ООН издать в октябре-ноябре 2008 года документ, содержащий ссылку на утвержденные процедуры выборов и просьбу о выдвижении кандидатов, которые хотели бы быть избранными в качестве членов ИСМДП на период 2009-2010 годов. Установленный предельный срок, до которого списки выдвинутых кандидатов должны быть получены секретариатом ЕЭК ООН, - 8 декабря 2008 года. По истечении этого предельного срока никакие другие кандидаты назначаться не могут. 11 декабря 2008 года секретариат ЕЭК ООН распространит список кандидатов, которые были назначены их соответствующими правительствами или организациями, являющимися Договаривающимися сторонами Конвенции. Выборы состоятся на сорок седьмой сессии Комитета 5 февраля 2009 года.

Д. Секретарь МДП

18. Комитет принял к сведению недавнюю реорганизацию Отдела транспорта ЕЭК ООН. Он также отметил, что вся деятельность Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), и Административного комитета МДП отныне будут обслуживаться вновь созданной Секцией по экономике транспорта и облегчению перевозок. Кроме того, Комитет заслушал сообщение о том, что секретарем WP.30 и Административного комитета был назначен бывший сотрудник секретариата МДП г-н Константин Глухенький. В описание его должностных обязанностей были также включены функции секретаря МДП.

V. РАЗРЕШЕНИЕ НА ПЕЧАТАНИЕ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ КНИЖЕК МДП И ОРГАНИЗАЦИЮ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СИСТЕМЫ ГАРАНТИЙ

19. Комитет сослался на принятое им ранее решение уполномочить МСАТ печатать и распространять в централизованном порядке книжки МДП и организовать работу системы гарантий на период 2006-2010 годов включительно (TRANS/WP.30/AC.2/77, пункт 37 и ECE/TRANS/WP.30/AC.2/91, пункт 17).

VI. ОБНОВЛЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ МЕЖДУ ЕЭК ООН И МСАТ

20. Комитет напомнил, что в соответствии с пунктом 2 пересмотренного Соглашения ЕЭК ООН-МСАТ приложения 1 и 2 к этому Соглашению следует ежегодно корректировать посредством обмена письмами между ЕЭК ООН и МСАТ на основе соответствующих решений Административного комитета МДП. Таким образом, на 2009 год эти приложения будут изменены согласно решениям Комитета, упомянутым в пункте 12 настоящего доклада.

VII. ПЕРЕСМОТР КОНВЕНЦИИ

A. Поправка (поправки) к Конвенции относительно максимального уровня гарантии на книжку МДП

21. Комитет был проинформирован о том, что на своей сессии в июне 2008 года WP.30 приняла следующее предложение по поправке к пояснительной записке 0.8.3 в приложении б:

"заменить 50 000 долл. США на 60 000 евро".

Комитет утвердил в принципе это предложение по поправке. Поскольку Европейское сообщество пока не готово пойти на формальное принятие предложения, Комитет решил вернуться к данному вопросу на своей следующей сессии, с тем чтобы дать Сообществу возможность завершить предусмотренные внутренние процедуры утверждения.

22. Некоторые делегации подчеркнули неотложность и важность данной поправки для их стран и выразили обеспокоенность в связи с отсрочкой ее официального утверждения. По причинам, упомянутым в ходе обсуждений на сессии WP.30 в июне 2008 года (ECE/TRANS/WP.30/238, пункт 26), делегация Турции не готова поддержать предложение.

23. МСАТ напомнил о проведенном страховщиками анализе осуществимости (неофициальный документ № 9 (2008 год) WP.30) и вновь подчеркнул, что предлагаемое увеличение гарантийного покрытия должно производиться на пострановой основе и будет возможно только в случае соблюдения намеченных предварительных условий к полному удовлетворению страховщиков. Учитывая тот факт, что Комитет утвердил в принципе базовое предложение по поправке, гарантийная цепь МДП будет готова повысить уровень гарантии применительно к различным странам, как только будут соблюдены оговоренные страховщиками предварительные условия. В этом отношении Комитет поддержал мнения, выраженные WP.30 на ее сессии в июне 2008 года (ECE/TRANS/WP.30/238, пункт 25).

В. Другие предложения по поправкам к Конвенции

24. Комитет утвердил следующую пояснительную записку к статье 3 а):

"0.3 а) iii) Положения статьи 3 а) iii) не охватывают пассажирские автомобили (код ГС 8703), следующие своим ходом. Однако транспортировка пассажирских автомобилей с применением процедуры МДП разрешается, если они перевозятся в других транспортных средствах, упомянутых в подпунктах а) i) и а) ii) статьи 3".

25. В соответствии со статьей 60 Комитет постановил, что вышеуказанное предложение по поправкам вступит в силу 1 октября 2009 года, если до 1 июля 2009 года не будет заявлено по крайней мере пяти возражений.

С. Этап III процесса пересмотра МДП - компьютеризация процедуры МДП

26. Комитет был проинформирован о том, что неофициальная специальная группа экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (GE.1) провела свою четырнадцатую сессию в Женеве 10-11 апреля 2008 года и что ее доклад, одобренный WP.30, содержится в документе ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2008/3. Комитет также принял к сведению, что пятнадцатая сессия GE.1 состоится в Женеве 16 и 17 октября 2008 года. Комитет приветствовал достигнутый прогресс в разработке главы 3 Справочной модели eTIR, содержащей углубленный анализ будущей компьютеризированной системы МДП. Комитет призвал все заинтересованные стороны поддержать важную работу по компьютеризации процедуры МДП. В частности, Договаривающимся сторонам было настоятельно предложено обеспечить экспертам в области информационно-коммуникационной технологии (ИКТ), представляющим как

таможенные органы, так и транспортную отрасль, возможность участвовать в обсуждениях GE.1 и активно вносить в них свой вклад.

VIII. ПРИМЕНЕНИЕ КОНВЕНЦИИ

A. Проект рекомендации по включению кода ГС в книжку МДП

27. Комитет принял к сведению тот факт, что не было получено никакой информации относительно выполнения рекомендации по использованию кода ГС в книжке МДП (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/93, пункт 28 и приложение II), которая вступила в силу 1 мая 2008 года. Комитет вновь обратился к Договаривающимся сторонам с просьбой направить в секретариат любую информацию, связанную с осуществлением данной рекомендации.

B. Комментарии, принятые Исполнительным советом МДП

28. Комитет одобрил новый комментарий к статье 3 Конвенции МДП следующего содержания:

"Процедура МДП и почтовые отправления

В соответствии со специальным приложением J к Международной конвенции об упрощении и согласовании таможенных процедур (пересмотренной Киотской конвенции) таможенные формальности не применяются к транзитным почтовым отправлениям. Поэтому процедура МДП не применяется к почтовым отправлениям, под которыми понимаются письма и бандероли согласно определениям в действующих актах Всемирного таможенного союза, когда они перевозятся почтовыми службами или для почтовых служб".

IX. ОПТИМАЛЬНАЯ ПРАКТИКА

A. Применение статьи 38 Конвенции

29. Комитет отметил, что правительство Турции представило WP.30 документ, содержащий предложения относительно внесения в статью 38 двух пояснительных записок. Комитет принял решение дождаться итогов его рассмотрения WP.30.

В. Применение статей 39 и 40 Конвенции

30. Комитет отметил, что правительство Турции представило WP.30 документ, содержащий предложения относительно внесения в статью 38 двух пояснительных записок. Комитет принял решение дождаться итогов его рассмотрения WP.30.

С. Оптимальная практика использования книжки МДП

31. Комитет приветствовал пример оптимальной практики использования книжки МДП (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2008/8), подготовленный ИСМДП в соответствии с его мандатом, и подчеркнул важное значение этого документа как для таможенных органов, так и держателей книжек МДП. После краткого обмена мнениями Комитет предложил Договаривающимся сторонам обстоятельно изучить данный пример и, при наличии у них замечаний, направить их в секретариат до начала следующей сессии.

Х. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

А. Сроки проведения следующей сессии

32. Комитет решил провести свою сорок седьмую сессию 5 февраля 2009 года параллельно со сто двадцать первой сессией WP.30.

В. Ограничение на распространение документов

33. Административный комитет решил не вводить ограничений на распространение документов, изданных в связи с его текущей сессией.

ХІ. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

34. В соответствии со статьей 7 приложения 8 к Конвенции МДП 1975 года Административный комитет утвердил доклад о работе своей сорок шестой сессии. В ходе утверждения доклада делегации, использующие французский и русский языки, выразили сожаление по поводу того, что этот доклад не был подготовлен на всех трех официальных языках.
